

DIARIO DE TENERIFE

PERIÓDICO DE INTERESES GENERALES, NOTICIAS Y ANUNCIOS

GEOGRAPHIC SITUATION

Latitud N.: 28°, 28' 30"
Longitud: 16°, 15' 09" W. of Greenwich

SANTA CRUZ DE TENERIFE

(SITUACIÓN GEOGRÁFICA FARO DEL MUELLE)
Latitud N.: 28°, 28' 30"
Longitud: 10° 2' 50" O de San Fernando

SITUATION GÉOGRAPHIQUE

Latitude N. 28°, 28' 30"
Longitude, 18°, 33' 20" O de París

DIARIO DE TENERIFE

Se publica todos los días, excepto los domingos y fiestas de gran solemnidad.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

(PAGO ADELANTADO)
En esta Capital, pueblos de la Provincia y Península española, un mes 2 ptas. Extranjero un año 32 »
Un número suelto, 10 céntimos.
Ídem atrasado, 15 idem.
Las suscripciones se sirven á partir de los días 1.º y 16 de cada mes.

TARIFA DE ANUNCIOS

(PAGO ADELANTADO)
Se admiten en cualquier idioma á 3 céntimos de peseta la línea sencilla de cuerpo 8 en la cuarta plana; á 5 en la tercera, y á 10 en la primera por cada una vez. Si las inserciones son por más de un mes, se hacen rebajas proporcionales. Gratis á los pobres, por una vez.
Se admiten abonos por anuncios permanentes con grandes descuentos.
Las esquelas mortuorias y de aniversario, en tamaño corriente, á 10 pesetas la primera inserción y á 8 la segunda. Mitad de precio á los abonados.
Edictos, comunicados y reclamos, desde 15 hasta 50 céntimos la línea sencilla de cuerpo 8.
La correspondencia al Director del DIARIO DE TENERIFE, D. Patricio Estévez, calle de Valentin Sanz, 8; y la administrativa al Gerente, D. J. M. Ballester, Castillo, 61, (a) Santa Cruz de Tenerife, Islas Canarias.—Teléfono núm. 97.

Observaciones meteorológicas

| | |
|--|---------------|
| HECHAS A LAS 9 DE LA MAÑANA DE HOY | |
| Altura barométrica | 762.14 |
| Termómetro seco | 22.3 |
| Id. humedecido | 15.9 |
| Tensión del vapor acuoso | 9.6 |
| Humedad relativa | 48 |
| Dirección y clase del viento | N.N.E. Brisa. |
| Estado del cielo | Nubos. |
| Temperatura máxima al sol en el día de ayer | 28.0 |
| Temperatura máxima del aire á la sombra en el día de ayer | 22.2 |
| Temperatura mínima de anoche | 19.7 |
| Diferencia | 2.5 |
| Velocidad del viento en las últimas 24 ^h kilómetros | 235.0 |
| Oscilación barométrica (milímetros) | 1.3 |
| Lluvia en las últimas 24 ^h (mm) | 0.0 |
| Estado del mar | Tranquilo |
| Agua evaporada en las 24 ^h (mm) | 4.5 |

Sección Religiosa

Noviembre, 5

Santo de hoy.—San Zacarías.
Santo de mañana.—San Leonardo.

CULTOS PARA MAÑANA

PARROQUIA MATRIZ
Misas rezadas de 7 á 7½, á las 8 cantada; á las oraciones Novena de finados.
PARROQUIA DE SAN FRANCISCO
Misas rezadas de 7 á 7½, á las 8 cantada; á las oraciones Novena de finados.
IGLESIA DE LA PLAZA
Misas rezadas de 5 á 7 oraciones el Rosario.

Efemérides

Noviembre, 5

1706 Ataque del almirante Gensings a Santa Cruz de Tenerife

Registro civil

Noviembre 4

NACIMIENTOS

Alberto Morales Sanchez.
Pedro Foronda y Moreno.
Isabel Núñez Bravo.
Benigno Pérez Sanchez.

DEFUNCIONES

Valentin Fernández Alvarez, de esta ciudad, 19 meses; San Andrés.—Diarrea.
Juana Marrero y Castellano, de esta ciudad, 11 años; San Carlos, 10.—Tuberculosis pulmonal.
María Pérez Martín, de Arica, 3 años; Hospital de niños.—Tifoidea.

MATRIMONIOS

No se inscribieron.

AVISOS OFICIALES

Sociedad de Edificaciones

Y REFORMAS URBANAS
DE SANTA CRUZ DE TENERIFE
(Compañía anónima)
Oficinas: Castillo, 59, pral.

CAJA DE AHORROS

Interés: 3 p. 100 anual
(Capitalizado por semestres naturales)
Saldo anterior Ptas. 29.900.85
Imposiciones durante la semana. (9) » 186.00
Suma 30.086.85
Reintegros. (3) 777.28
Saldo 29.309.57
Sta. Cruz de Tenerife, 28 Octubre 1906.
J. M. BALLESTER, Gerente.

Establecimiento de 2.ª Enseñanza

SANTA CRUZ DE TENERIFE

Sección de 1.ª Enseñanza

La «Bandera de honor» ha correspondido al grupo superior en el mes próximo pasado.
Por su aplicación y conducta académica figuran durante el mes actual en el «Cuadro de honor» los siguientes alumnos:
Enseñanza superior
Don Juan Quintero y Barros.
» José García y Hernández
» Vilabado Hernández y R. Chardson
Enseñanza elemental
Don Juan E. Albertos.
» Amado Zurita Soler
» Mariano Daranas y Romero.
Enseñanza sub elemental y párvulos
Don Mauricio Vanden Brouden
» Manuel Rodríguez
» Pedro Suarez y Hernández
» Rodolfo Márquez.
En la «Caja de ahorros» se han efectuado 17 imposiciones, por un total de ptas 14.15 correspondientes al mes anterior.
Santa Cruz de Tenerife, 1.º de Noviembre de 1906 —El Secretario. Ireneo González.—B.º V.º—El Director. P. A. Ballester.

TELEGRAMAS

(De nuestro servicio particular)

Madrid, 3—22.30 (10.30 n.)
Director DIARIO DE TENERIFE.

El Gobierno ha aceptado la proposición que tenía presentada el diputado republicano Sr. Azcárate estableciendo los medios de abolir la usura.

Comenzó en el Congreso el debate sobre la ley de jurisdicciones, que ha sido combatida duramente. Los catalanes han pedido que se decrete una amnistía para todos los que se hallen procesados ó sufriendo condena por consecuencia de la aplicación de la citada ley. La cámara ha acogido con frialdad el debate.

Por el Ministerio de Fomento se ha publicado en la Gaceta el anuncio de concurso para la construcción de un puente de hormigón armado en Barranco Hondo de la carretera de Santa Cruz de Tenerife á Orotava

Almodóbar.

Madrid, 4—22.50 (10.50 n.)
Director DIARIO DE TENERIFE.

La minoría republicana del Congreso ha encargado al Sr. Azcárate de iniciar mañana en la Cámara un debate político.

Los conservadores se muestran activísimos en sus trabajos de oposición al Gobierno.

Por su parte los representantes catalanistas han acordado hacer una rudísima oposición cuando se discutan los suplicatorios pendientes para procesar á varios diputados

Almodóbar.

Madrid, 4—23 (11 n.)
Director DIARIO DE TENERIFE.

Dicen de Málaga que á bordo del Pelayo se celebró hoy una misa de campaña y que después hubo banquete en honor de los reyes, que asistieron á ambos actos.

Al desembarcar fueron aclamados

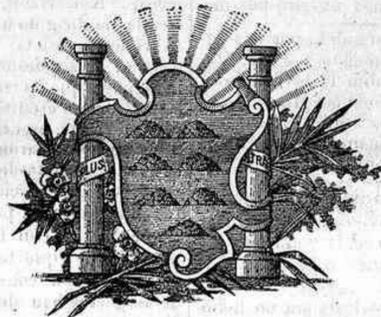
Trescientos marineros católicos de la escuadra inglesa fondeada en aquel puerto, desembarcaron esta mañana dirigiéndose á la catedral donde oyeron misa.

Almodóbar.

LA ASEGURADORA ESPAÑOLA

Compañía Anónima por Acciones

CAPITAL
5.000.000 Ptas.
Desembolsado
2.500.000 Ptas.



SEGUROS

Vida—Incendios
MARITIMOS
CAJA DE AHORROS

SEGURO AHORRO: Mediante depósitos y reintegros á voluntad del imponente, se constituye un capital á determinado plazo. No hay reconocimiento médico. El total depositado está siempre á disposición del propietario.

Sucursales y Agencias en todo el mundo

Dirección General—Alfonso XIII, n.º 93—Santa Cruz de Tenerife

CRÓNICA

El sábado, después de los que deja mos anotados, entró en nuestro puerto el vapor español Sancho, procedente de Canaria. Descargó mercancías; tomó carbón y agua y salió para Hermigua, despachado por los Sres. Yeoward Brothers.

Ayer entraron los siguientes vapores: *Bruxelville*, belga; procedente de Dakar. Cargó frutos; tomó carbón, agua víveres y salió para Southampton y Amberes, despachado por los Sres. Elder, Dempster y C.ª.

Pandosa, inglés; de Cardiff. Tomó carbón, agua y víveres y salió para Buenos Aires, despachado por los señores Cory, Brothers y C.ª.

Seagull, español; del Puerto de la Cruz. Descargó y carga frutos y otras mercancías; tomó carbón y agua y sale para el puerto de su procedencia, despachado por los Sres. Elder, Dempster y C.ª.

Esperanza, español; de Tazacorte. Descargó y carga frutos y otras mercancías; tomó carbón y agua y sale para el puerto de su procedencia, despachado por el Sr. D. H. Wolfson.

Procedente de Marsella y Barcelona, entró esta mañana el vapor francés *Mont Cenit*. Toma carbón, agua y víveres y sale para Montevideo y Buenos Aires, despachado por los Sres. T. Marco y C.ª.

Los 321 buques que fondearon en nuestro puerto en el mes de Octubre último, desplazaban 524 659 toneladas y llevaban 10 294 tripulantes, 25 964 pasajeros.

El Sr. Delegado de Hacienda nos participa en atento besalamano, que la

recaudación obtenida por todos conceptos en esta provincia durante el mes de Octubre último, ascendió á la suma de 596 222 84 pesetas.

Hoy se está celebrando el juicio ante el Jurado en la causa instruida contra Manue; Hernández Rivero como autor del crimen llamado de «Los Campitos».

El fiscal pide para el procesado la pena de muerte. Le defiende el letrado Sr. Hernández Saver.

El juicio, que se dijo primero que se celebraría en la sala de la Diputación y después que en la del Juzgado municipal, por no ofrecer seguridades la del Juzgado de instrucción, se celebrará al fin en ésta, habiéndose hoy fijado un cartel en la puerta del edificio advirtiendo que no se admite la entrada nada más que á 20 personas.

Por la Junta provincial de instrucción pública se ha dispuesto que los alcaldes, en el improrrogable plazo de 15 días, remitan certificaciones en que conste si los maestros se encuentran ó no dando la enseñanza de adultos, con todas las circunstancias, requisitos y duración que determina el real decreto de 4 de Octubre último.

Por no tener la debida autorización para ello, la Junta provincial de agricultura, industria y comercio ha dispuesto, en virtud de reclamación del rematador de las grúas del muelle, suspender los trabajos de carga y descarga de la grúa flotante establecida en este puerto por los Sres. Miller y C.ª por estar este servicio subastado.

El Boletín oficial del viernes 2 publica la remoción nominal de los propietarios de fincas que han de expropiarse en el término municipal de la Antigua (Fuerteventura) para las obras del trozo tercero de la carretera de Puerto de

SECCIÓN COMERCIAL

Valores locales

Noviembre, 3

| ACCIONES | Tipo de emisión | Cotización |
|--|-----------------|------------|
| Edificaciones y reformas urbanas | 750 | 750 P |
| La Oportunidad 1.ª y 2.ª (series) | 250 | 000 |
| El Progreso | 250 | 280 D |
| La Tinerfeña | 150 | 00 |
| Navegación de Tenerife | 1000 | 000 |
| Teléfonos | 250 | 425 D |
| Industrial Eléctrica | 500 | 500 P |
| Asociación Provincial de Puertos francos | 100 | 70 D |
| Aseguradora Española | 1000 | 980 P |
| Pesquería de Tenerife | 25 | 00 |
| Camacho's Unión | 1000 | 1000 D |

D Dinero)=P (Papel)=O (Operaciones)

Cambios de la Plaza

(DADO POR LOS CORREDORES)

Noviembre, 3

| | |
|---|-------------|
| España á dj vista | 00.00 p 8 P |
| Londres, vista, á ptas. | 00.00 por |
| — 8 div | 00.00 » |
| — 50 div | 00.00 » |
| — 90 div | 00.00 » |
| París, vista | 00.00 p 8 P |
| — 8 div | 00.00 » |
| — 30 div | 00.00 » |
| Libras, á ptas. | 27.45 |
| Luisas, á | 7.75 p 8 P |
| Marcos, á | 5.75 id. » |
| Dollars, á | 10.50 id. » |
| Onzas, á | 7.75 id. » |
| Alfonso, á | 6.95 id. » |
| Isabelinos, á | 10.50 id. » |
| Descuento: En el Banco á 4.50 p 100 anual | |
| En la Plaza de 6 á 7 p 100 id. | |

Bolsa de Madrid

Cierre oficial del día 3

FOR CABLE

Madrid 3—7.30 D.

Director DIARIO DE TENERIFE

Deuda perpétua, 4 p 8 interior á 84.35.
Id. amortizable 5 p 8, á 100.55.
Acciones del Banco de España á 434.00.
Id. de la Compañía Arrendataria de Tabacos, á 394.00.

CAMBIOS

Londres, (chèque) ptas. 27.73 por £.
París, (chèque) á 97.5 p 8 P.
Almodóbar.

liza entre las yerbas con la agilidad de esos hombres. Se les ve en un lado y están ya en otro. Sus cuchillos se hunden en el pecho de un enemigo en la oscuridad de la noche, sin ruido, cuando menos se les teme y sin dar tiempo para abrir los ojos, para dar un grito. A veces empiezan por el incendio y siempre concluyen por el saqueo. Tal es el modo de obrar de los saltadores de este país.

—¡Por diez, me atrevo á asegurar que es muy apropiado para tranquilizarme! exclamó Monsieur Simón, verde de miedo. ¿Le parece á usted bien que pidamos refuerzos á Argel?

—¿Para qué? contestó el Kebbir. Llegarían tarde, y no conviene tampoco que la autoridad castigue con los ojos cerrados como suele suceder. Yo sabré mejor que ellos der con los culpables. Hoy tenemos proyectado ir al campamento; marcharemos al punto. A él avisaremos á nuestros amigos, para que estén prevenidos, y sondaremos á los Beni-Houa, que es lo esencial. Repito que nada temo de esa tribu, y más bien creo, que no permitiría que se me atacase sin acudir á mi defensa, pero no me gusta lo que esa gente ha dicho á mi hijo, de un peligro que ha de venir del Dshra. Los Sbeah, habitantes de aquella comarca, son la peor gente de la tierra. Esos no respetarían aquí nada, y aun con el auxilio de nuestros vecinos, me sería muy difícil salvarmi casa del incendio. ¡Vaya por Dios! ya hu yó lá paz de entre no

asegurado que estaban VV. aquí en plena paz.

—Le he dicho á V. la verdad, contestó el Kebbir; pero sé desde algunos días, que reina una sorda agitación en la tribu de los Beni Houa. Yo no acertaba á explicarme el motivo, y ahora lo comprendo, por lo que me ha dicho V. respecto á las intenciones del Gobierno.

Si alguien tuviera el designio de despojar á V. de sus bienes, creo que daría V. algunas muestras de inquietud. Las gentes, cuyos terrenos quiere V. cultivar, (dijo el Kebbir pronunciando esta palabra con marcada intención) no pueden ver á V. con buenos ojos. No diga V. pues á nadie, quien es, ni por qué viene, pues le podría pesar.

—¡Desgraciado de mí! gritó Mr. Simón pálido de terror. No solo no se lo he ocultado á nadie, sino que en Argel he publicado á voz en grito el objeto de mi viaje! Se lo he dicho también al gata que me ha traído, así como á todos cuantos se me han presentado en el camino.

—Ha hecho V. muy mal, contestó el Kebbir. De allí no hay nada que temer, es discreto por naturaleza, pero no diré otro tanto de la gente que tal vez no le haya salido á V. al encuentro en el viaje, más que para hacerle hablar.

—Siendo así, me vuelvo á Argel enseguida, dijo Mr. Simón, cada vez más atemorizado.

—Será inútil, prosiguió el Kebbir. El

GRAND HOTEL BATTEMBERG (?)

Cabras á Tuineje, con el fin de que, dentro del plazo de 30 días, los interesados puedan exponer cuanto estimen oportuno contra la necesidad de la ocupación que se intenta.

Hoy se está trabajando en el ensanche de la Rambla del 11 de Febrero hasta la carretera de la Laguna.

En la mañana del sábado falleció en esta Capital la niña Juana Marrero, de 10 años de edad, á cuyos padres y demás familia enviamos nuestro pésame.

Anoche fué sorprendido por los serenos en el sitio conocido por «El Potrero» (calle de Santa Isabel) un individuo llamado Florencio Miranda, en el momento en que, según parece, estaba de descuartizar un res que había muerto de parto en un estable.

Según vemos en nuestro colega *El Tiempo*, parece que una empresa particular aquí establecida pondrá en comunicación telegráfica la isla de la Gomera con Tenerife.

Para ello—dice—instalará un heliográfico en Guía y otro en el sitio de la Gomera más próximo á dicha localidad. Los demás pueblos de la mencionada isla se unirán con teléfonos.

Para curar por fricciones los dolores reumáticos, no hay nada como el **Bálsamo antipneumático de orive**. Triunfó donde fracasan otros. 2 ps frasco.

En el cuartel de Caballería sito en la plaza de la Iglesia, casa número 4, existe abierto desde hace tiempo un pozo negro, cuyos malos olores son la causa principal de lo que con razón denuncia *El Progreso* en su número último.

También se nos denuncia, que desde las ventanas de una casa de inocinío establecida en la propia plaza, se hacen al público cabriolas y piruetas que pugnan con la moral, y que traen escandalizados á los vecinos.

D. E. P.
En Las Palmas ha fallecido la señora Doña María de los Dolores Manrique de Lara de Morales, á cuya familia enviamos nuestro pésame.

El Centro de Dependientes del Comercio de la Habana, ha nombrado su representante en esta Capital á D. Claudio Rojas Martín.

El *Boletín oficial* del miércoles 31 de Octubre anterior, contiene:

Gobierno civil: circular de orden público.—Administración de Hacienda: circular sobre los repartimientos de Urbana.—Alcaldía de la Laguna: anuncio de subasta.—Recaudación de la zona de Arico: señala los días de cobranza.—Parque administrativo de Tenerife: anuncio para adquirir varios artículos.—Requisitorias: cita á José Díaz Pedreira para que se presente en el arsenal de la Carraca.

En el pago de Guatiza, en Lanzarote, un marido asesina á su mujer hace pocos días.

Desde San Petersburgo

(De nuestro servicio especial)

SUMARIO: El presupuesto ruso.—La futura Duma.—Demócratas y constitucionales.

Por la lectura de los periódicos extranjeros se entera el pueblo ruso de los actos y acuerdos del gobierno imperial, cosa verdaderamente inverosímil, pero que tiene su explicación. Parece que Kokovtsov, ministro de Hacienda, ha dirigido una carta á Stolypin haciendo resaltar la necesidad de ceñirse al presupuesto, absteniéndose de todo gasto que no tenga señalado su correspondiente crédito en el presupuesto. Naturalmente, esta noticia es objeto de diversos comentarios. Dicen unos que la carta es contradictoria y opuesta á anteriores declaraciones del ministro. Creen otros que el presidente del Consejo comparte con Kokovtsov la misma opinión y que todos sus esfuerzos encaminados á conseguir la reducción de los gastos han de alcanzar un éxito litigioso.

Desde luego se puede formar un concepto más ó menos exacto de la situación económica observando que los ingresos del mes de Agosto exceden considerablemente á los obtenidos en igual período del año anterior, que á su vez fueron también considerados como muy satisfactorios.

Pero en realidad, leyendo entre líneas se puede suponer que la carta del ministro se dirige al público francés, más bien que al jefe del gobierno ruso, protestando contra el régimen actual. Kokovtsov tiene dos maneras de presentar las cifras del presupuesto: ¿Quién garantiza la autenticidad de éstas, no estando intervenidas por el Parlamento? ¿Pueden inspirar confianza cuando carecen de unidad y se salvan los déficits con recursos extraordinarios?

Los extranjeros que han tenido fe en el crédito, y en los futuros destinos de Rusia, tienen derecho á esperar que se resuevan francamente las dificultades actuales, mediante la eficaz intervención del Parlamento.

La convocatoria para las elecciones de la Duma será publicada antes del día 13 del actual, según referencias de una entrevista del alcalde de Moscú con el presidente del Consejo, sin que se haga ninguna modificación en el procedimiento electoral.

Desde luego los demócratas constitucionales se preparan á tomar una parte bastante activa en la lucha. Con este objeto se hallan reunidos sus representantes en el Congreso de Helsingfors. Uno de los principales temas de discusión debe ser el manifiesto de Viborg, cuya eficacia niegan los individuos de la comisión, considerando que el país no alcanza todo el desarrollo político necesario para oponer «la resistencia pasiva» recomendada contra los excesos gubernativos. Pero al mismo tiempo declaran que es preciso agitar la opinión pública utilizando los derechos de propaganda pacífica por medio de la imprenta y de las reuniones. Los diputados demócratas fueron á Viborg con el propósito de evitar violencias revolucionarias y aun se puede afirmar que muchos de los diputados rurales

habrían preferido celebrar un mitin en San Petersburgo, cuya consecuencia sería la provocación de un alzamiento general. Por otra parte el resto de la comisión cree que es posible llevar á efecto la resistencia pasiva. Esta excitación del partido perjudicará á los candidatos en las próximas elecciones.

RUTOFF.

San Petersburgo, 5 Octubre 1906

El Esperanto

Por un acento B. L. M. que recibimos del Sr. D. Eadio G. Rivero, nos enteramos de que ya existe en esta Capital un grupo de esperantistas, los cuales han comenzado sus trabajos de propaganda para generalizar aquí el conocimiento del nuevo idioma internacional auxiliar, que ofrece mayores facilidades para aprenderlo y más positiva utilidad que los idiomas universales ideados hasta ahora y que no han ogrado generalizarse, como éste, que cuenta ya con numerosos partidarios en todas las naciones del mundo y con revistas y libros.

Para que nuestros lectores se formen cabal idea de lo que es el nuevo idioma copiamos el impreso que acompaña al B. L. M. del Sr. Rivero:

ESPERANTO

P. ¿Qué es el Esperanto?
R. El Esperanto es una lengua artificial, destinada á ser la segunda de cada uno, para que le sirva en sus relaciones internacionales.

P. ¿Precede el Esperanto suplantará á todas las lenguas nacionales, para quedarse la única lengua del mundo?

R. No, señor; lo que pretende es ahorrar el estudio largo, caro y penoso de una ó varias lenguas vivas, á todas aquellas personas á quienes las relaciones internacionales sean útiles ó necesarias. Comerciantes, industriales, literatos, filósofos, sabios, turistas, etc. Por eso se llama con más propiedad *lengua internacional auxiliar* que *lengua universal*.

P. ¿El Esperanto es difícil de aprender?

R. Tres meses de estudio son suficientes para las personas de escasa instrucción ó que no conocen ninguna de las lenguas muertas ni tampoco alguna de las extranjeras. Tres semanas solamente para las personas que conocen algo el latín ó alguna lengua viva, además de la española. Tres horas á lo sumo para las personas que poseen tres ó cuatro idiomas extranjeros. Esto no parecerá exagerado al que sepa que la Gramática no tiene más que 16 reglas generales, su excepción de ningún género, que están aprendidas en menos de dos horas. Cuando se conoce el alfabeto, se sabe ya la pronunciación.

P. ¿Una lengua artificial no exigirá un extraordinario trabajo de la memoria?

R. Una memoria muy mediana es más que suficiente para aprender el Esperanto, pues la lengua no está formada de palabras artificiales inventadas á capricho. Las raíces están tomadas de todas las lenguas existentes según el grado de internacionalidad. Una raíz

común á tres lenguas es preferida á otra que sólo se encuentra en dos. Aquí no hay más artificio que el mecanismo de la Gramática y la formación de las palabras.

P. ¿Cómo ha sido posible reducir la Gramática á 16 reglas?

R. Este resultado maravilloso es debido al ingenio del Dr. Zamenhof, y lo ha conseguido comparando entre sí gran número de lenguas. La Gramática se ha como evaporado entre sus manos. Y, en efecto, ¿qué farrago de cosas inútiles se encuentra en todas las demás lenguas vivas ó muertas! El Esperanto no ha conservado más que lo estricto y lógicamente necesario para la expresión exacta del pensamiento humano.

En Esperanto no hay más que un solo artículo definido, *la*, para todos los géneros y para todos los números. El artículo indefinido no se traduce. Todos los sustantivos acaban en *o*, todos los adjetivos en *a*, los verbos en *i* y los adverbios en *e*. Seis terminaciones bastan para la conjugación de cualquier verbo en sus tiempos simples: presenta *as*, pretérito *is*, futuro *os*, imperativo y subjuntivo *u*, condicional *us*. Por medio de seis participios, tres activos, á saber, presente *ant*, pretérito *int*, futuro *ont*, y tres pasivos *at*, *it*, *ot*, se forman los tiempos compuestos, y la pasiva de todos, más los tiempos de obligación, con un solo verbo auxiliar, *esti*. En Esperanto no hay ningún verbo irregular.

Así, de la raíz *parol* se forman, *paroli*, *parola*; *parolita*, *parolita*; *parolante*, *parolante*.

El complemento directo del verbo se distingue con una *n* y el plural con una *j*, que se pronuncia *y*. *Mi amas mian patron kvin miojn fratojn*. Yo amo á mi padre y á mis hermanos.

P. El sistema no deja de ser ingenioso, pero ¿no exige, por lo menos, el conocimiento de un número considerable de raíces?

R. No, porque el Esperanto posee un medio maravilloso con el cual se prima la mayor parte de las raíces. Tal es el empleo de los afijos y las palabras compuestas.

Así, el subfijo *in* sirve para formar el femenino de los nombres, y alivia por consiguiente á la memoria de otras tantas raíces. De *patro*, padre, *patrin* ó madre; de *frato*, hermano, *fratino* ó hermana.

El subfijo *ar* indica reunión. De *arbo* árbol, *arbaro*, arboleda; de *vorto* palabra, *vortaro* ó diccionario.

El prefijo *mal* expresa lo contrario. De *bona* bueno, *malbona* malo; de *amoro*, *malamo* odio; de *supre* arriba *malsupre* abajo.

Con el prefijo *bo* se nombran los parientes por afinidad. De *filo* hijo, *bofilo*, yerno; de *flino* hija, *boflino* nuera.

Como éstos contiene el Esperanto como una treintena de afijos, con los cuales puede expresarse con suma sencillez y notable exactitud aun los más delicados matices del pensamiento.

P. Y respecto de la pronunciación, ¿cómo es posible la uniformidad? ¿No sucederá como con el latín, que cada pueblo lo pronuncia á su manera, de tal modo que, aun sabiéndolo uno bien, no conozca siquiera que es latín, oyéndolo hablar á un extranjero?

R. Nada más sencillo. La uniformidad resulta de las reglas fijas de pronunciación que tiene el Esperanto para todas las naciones. Al latín le sucede todo lo contrario; cada pueblo tiene sus reglas especiales que, por acomodarse á su propia lengua, difieren totalmente de las de los demás. Cuando una lengua, por ejemplo el francés, tiene reglas de pronunciación, á ellas se sujetan todos los que aprenden lo quieren, y no se dirá que sabe francés quien no sabe pronunciarlo como los franceses, es decir, como esas reglas enseñan. Lo mismo, pues, ha de suceder con el Esperanto. De aquí que nada más fácil que dicha uniformidad. Buenas pruebas han dado de ello los franceses que han ido á Rusia, los alemanes que han ido á París y los búlgaros en Inglaterra, que sin conocer las lenguas de dichos países se han entendido con los esperantistas desde la primera palabra.

P. Perfectamente; pero esta lengua no tendrá verdadera utilidad hasta que no esté propagada por todas partes. Entonces la aprenderé yo.

R. ¡Magnífica manera de discurrir! Si cada uno de los mortales se hiciese esa cuenta, pronto iba á estar esparcida por el mundo la nueva lengua, internacional. Nos parece mejor respuesta la siguiente: Por esto que el Esperanto es ya conocido, es decir, hay quien lo escribe y lo habla en todas las naciones del mundo, desde la Suecia y Noruega hasta las Américas y el Japón; puesto que existen ya anuarios, catálogos de esperantistas, sociedades para las relaciones internacionales, que permiten servirse extensamente de la lengua au-

xiliar de Esperanto; ya que un número regular de comerciantes han podido efectuar sus transacciones mercantiles por medio del Esperanto, y no falta quien ha escrito una obra, impresa en Bohemia, y la ha escrito para todo el mundo, porque á todas partes ha llegado á ser leída por estar escrita en Esperanto, lo racional y lo lógico es que esa utilidad relativa vaya creciendo á medida que la nueva lengua vaya esparciéndose por el mundo. Por eso debo yo aprender el Esperanto y trabajar con todas mis fuerzas para que cuanto antes se propague.

P. Y ¿qué medios tenemos á nuestro alcance, no sólo para aprender el Esperanto, sino también para ponernos al corriente de ese movimiento universal; que, si es como dicen, resulta por sí solo una maravilla?

R. Para lo primero, los elementos que nosotros mismos podremos proporcionar á quien los desee. Para lo segundo, 1.º, suscribiéndose á las veinte revistas que en Hungría, Francia, Canadá, Bulgaria, Holanda, Bélgica, Austria, Italia, Suiza, Inglaterra, Suecia y Noruega, el Perú y Chile, ven la luz pública todos los meses, tiradas casi todas á dos columnas. Esperanto y lengua del respectivo país. 2.º, proveyéndose de anuarios y catálogos, y tomándose la molestia de escribir á cualquier parte para convencerse de que la propagación del Esperanto es un hecho. 3.º Comprando las obras que hay ya escritas en Esperanto.

P. Pero todo esto supone un gasto enorme que sólo podrá hacer quien sea acaudalado.

R. De ahí la utilidad de asociarse, formando grupos esperantistas, como los 2 que hay en Alemania, los 4 de Austria Hungría, los 2 de Bulgaria, los 10 de Bélgica, los 2 de los Estados Unidos, los 40 de Francia, el que hay en Holanda, los 3 de Inglaterra, los 4 de Italia, el que hay en Mónaco, el de Lima en el Perú, los nueve de Rusia, los 2 de Suiza, los 2 de Suecia, los 5 del Japón, el de Argel y finalmente los 4 de España, en Murcia, Logroño, Valencia y Barcelona.

De este modo, por una módica cuota mensual de algunos centimos, tienen á su disposición cuantos libros y revistas se publican en Esperanto además de la ventaja que resulta á los socios, los cuales pueden encontrar medios y noticias para sus relaciones internacionales, ya necesarias, ya simplemente de sport.

Para aquellas personas que sientan alguna simpatía por la idea de una lengua internacional, y particularmente por la que nos ocupa llamada Esperanto, damos gustosos las siguientes noticias:

Existe en España una sociedad general domiciliada en Murcia (paseo de Maricón, letra C) titulada **HISPANA SOCIEDAD PARA LA PROPAGANDA DE ESPERANTO**, cuyo fin principal, como su título indica, es difundir el Esperanto en toda la nación. Para atender á los gastos que esta su misión ocasiona, contribuyen los socios con la insignificante cuota de una peseta al año. Por lo cual pueden pertenecer á ella, sin distinción de sexos, toda suerte de personas, cualquiera que sea su posición social. En cambio, además de la satisfacción de haber allegado su granito de arena para este edificio social que ha de cobijar bajo su techumbre á todos los pueblos de la tierra, recibirá cada socio un anuario que contendrá, por lo menos, la relación de los actos realizados por la sociedad y la lista de todos sus miembros, con expresión de domicilios y profesiones.

Los celos de una sultana

El Sultán de Turquía, hiriendo

Berlín 9.—Despachos y cartas llegados de Constantinopla dan cuenta de un sensacional suceso, ocurrido hace varias semanas en el harén del Sultán Abdul-Hamid, y que coincidió con las noticias que circularon en la prensa europea de hallarse gravemente enfermo éste.

Según dichas noticias, Abdul-Hamid no tiene ningún mal canceroso. Ha estado sí muy malo, pero su dolencia obedece á lo que sigue:

Hasta hace poco tiempo era sultana favorita una noble kurda, muy bella, y madre de alguno de los hijos predilectos del sultán.

Sin embargo, el amor de éste entibióse desde el día en que ingresó en el harén una joven circasiana de espaldas hermosa.

Abdul-Hamid, no obstante sus graves sufrimientos morales, encontró en el amor de su nueva favorita los placeres y el descanso de que estaba ansioso.

En poco tiempo la circasiana desbancó á su rival, la noble kurda, ha-

mejor partido para V., si quiere salir del apuro, es permanecer á mi lado.

—¡Con qué esos son, exclamó de repente Monsieur Simón, esos Beni Haoua tan agradables, cuyos alabanzas entonaba V. hace poco; esos habitantes que en su opinión de V. deben ser considerados ni más ni menos que como franceses!

—Creo que puedo responder de los Beni-Haoua, dijo el Kebbir. Pero no de esa clase de gente que en todo los países del mundo, se aprovecha de la menor agitación para promover el desorden, su verdadero elemento. Los Beni Haoua no los ayudarán tal vez, pero podrán muy bien cerrar los ojos y dejarlos obrar. ¿Qué sé yo si á estas horas no se han puesto ya en camino para emprender algún golpe airado? ¡Ay! caballero, no me toques á mí dirigir á V. reconveniones, pero, ¿cuánto daño puede V. ocasionar!

Afortunadamente, las señoras habían abandonado ya la habitación, de modo que Noemi no se enteró de las últimas palabras del Kebbir que sin duda la hubieran hecho temblar por su padre. Pero Esteban comprendió entonces á qué clase de acontecimientos había aludido la gitana, y refirió en seguida lo que con esta le había sucedido, omitiendo tan solo lo relativo á estráñero y á sus propios sentimientos para con la hija del Capitán.

Estremecióse el Kebbir, al oír el relato de su hijo, y le reprendió porque había dejado

marchar á la gitana sin darle tiempo para interrogarle.

—¿Cree V. acaso en los adivinos? preguntó Mr. Simón.

—Muy poco, le contestó. Pero creo que los árabes están siempre bien enterados de lo que les interesa. Lo que la gitana ha dicho, coincide con la agitación que reina entre los Beni Haoua. Cuando esa mujer ha anunciado que nos amenazan grandes peligros, algo se habrá.

—Pero en fin, dijo Mr. Simón para hacer alarde de confianza ¿Qué nos pueden hacer? Estamos rodeados de tropas. Ahí están las guarniciones de Orleans Ville, de Cherehell, de Tunes, de Mitianah. Los árabes deben comprender que si intentasen cualquier golpe de mano, no quedaría uno de ellos en veinte y cuatro horas. Yo, por mí, no temo nada.

—Bien se vé, señor mío, contestó el Kebbir, que no he tenido V. nunca que hablar con los hijos del Profeta, pues de otro modo no hablaría V. así. ¿Cree V. acaso que si están resueltos á cometer un acto de violencia, van á declararnos antes la guerra y á atacarnos después á la luz del sol, á campo raso, con banderas desplegadas y á tambor batiente?

—De seguro que no.

—Sepa V. que con un cordón de soldados formados, como con codo alrededor de mi casa, no estaríamos seguros de cerrar el paso á algunos de ellos. Lo celebró no se des-

ciéndose dueña del corazón del soberano.

Este la colmaba de regalos, distinguiéndola entre todas y manifestándose enamorado de sus encantos.

La rival vencida intentó reconquistar el afecto de Ab-dul-Hamid, pero sus tentativas fueron seguidas de ruidosos fracasos.

El sultán, cansado de ella, llegó a olvidarla por completo.

En vano invcó á sus hijos, tan amados de su ingrato esposo. Este, aunque queriéndolos, siempre olvidaba á la madre para dedicar sus caricias á la afortunada circasiana.

El abandono y desamor de Ab-dul-Hamid llenaron de aflicción á la desdichada. Llorosa, suplicó á su señor la volviera á su gracia, resucitando los días felices de sus amores.

Las lágrimas consiguieron tan poco como las caricias. La noble kurda, al comprenderlo así, decidió vengarse.

Pero Ab-dul-Hamid, conocedor de sus mujeres, había previsto lo que iba á ocurrir. Por orden suya, la circasiana ocupó habitaciones especiales separadas del resto del inmenso harén, guardadas por centinelas incorruptibles, y en las cuales sólo podía entrar el Sultano.

La exfavorecida había adquirido un pequeño revólver, una moneda, de culata artística incrustada de oro.

Las baías de la pequeña y temblorosa guardabala para su aborrecida rival; pero al saber que no podía vengarse de ella, pensó utilizarla en su desenfado y desprecioso señor.

Ab-dul-Hamid no creyó nunca que una de sus mujeres se atreviera á agredirle, á él, dueño absoluto de todas ellas, sobre las que tiene derecho de vida y muerte.

Pero no contó con las violencias de los celos. La noble kurda un día en que acertó á pasar cerca de ella, estalló el revólver y le hizo fuego.

El sultán de Turquía cayó al suelo, con una bala en el bajo vientre.

Produjose en el imperial serrallo es pantoso revuelo.

Los médicos otomanos, cuya ciencia embrionaria se funda más en los sortilegios que en los dictados de la terapéutica, no acertaban á extraer el proyectil. Entonces varios eunucos fueron á barrio de Pera, buscaron al doctor alemán Schroeder, y misteriosamente le condujeron al palacio.

El famoso médico, con gran habilidad y entre el asombro de la alta servidumbre del palacio, extrajo la bala y curó la herida.

Luego ofrecióse á seguir visitando al imperial enfermo, pero éste ordenó que dejara escrito el tratamiento á seguir, y se retirara.

Así lo hizo Schroeder, que abandonó el palacio con las mismas precauciones que le acompañaron á su entrada.

Ninguno de los médicos particulares europeos pudieron acercarse al sultán. Schroeder no sabe si la herida cicatrizó ya.

También ignora la suerte de la agrasora de Ab-dul-Hamid.

Los correspondientes que han comunicado á sus periódicos las anteriores noticias, dicen que la salud del sultán es ahora satisfactoria.

El negociante de felicidad

Había en otros tiempos no sé en qué ciudad de Atica, un pobre jorobado que vendía felicidad. Su tienda era la mejor surtida de todas las del pueblo, pues el precioso artículo ha sido siempre el más buscado por los mortales.

Hay que decir que en la casa de negocio del jorobado había con que satisfacer todas las exigencias: hallábanse allí todas las clases de felicidad; curas de las uñas, las que buscaban los sabios; seducidas y fragles las otras para la clientela poco seria; las felicidades de un instante, que se compran á precio de oro; todo, en fin, hasta la felicidad perfecta, tan ambicionada por los soñadores y los poetas.

—He ahí, dicen ustedes, un comercio que debía de ser lucrativo como ninguno. Pues bien; no lo era. El pobre jorobado y vivía en la mediocridad; y esto, porque tenía unas ideas muy singulares. Exento de la habitual avidez de los hombres de negocio, apenas aceptaba un modesto óbolo en cambio de la felicidad que daba. Lo esencial para él era que el que iba en busca de su mercancía fuese digno de ella, y muchas veces rehusaba los ofrecimientos de ricos compradores, si le parecía que no merecían ser felices.

Un día se presentó en su tienda un pescador de la Argóida: —Mezcler—e dijo—desearía un parte de felicidad; pero no te oculta que soy pobre y no podré pagárte tanto como vale.

—He ahí—pensó el jorobado—una confesión espontánea y sincera. Y observando al nuevo cliente, le causó impresión el aire de franqueza que emanaba de su rostro.

—¿Qué clase de felicidad le daría, joven?—le preguntó.

—No habiendo experimentado felicidad alguna en mi vida, te confieso que en realidad, no sabría decir cuál es la que preferiría. Haz, pues, lo que te parezca mejor, y dame la felicidad más buscada por los jóvenes que recurren á tí.

Conmovido por tanta confianza y resuelto á recompensarlo como merecía, dió al pescador el amor de una joven pura.

Durante un año fué el joven el más feliz de los hombres. Mirtis, su esposa, era la más bella y virtuosa de todas las mujeres de la aldea. No proponiéndose otro fin que agrandar á su esposo, cuidaba la casa como se cuida una alhaja, se vestía con los trajes mas apropiados para hacer resaltar la elegancia de sus formas y llenaba el aire con sus canciones, que eran las más dulces del mundo.

Todos los pescadores de lago enviaban la dicha de su compañero. Pero él habíase acostumbrado de tal modo á su felicidad, que ya no la apreciaba: "El jorobado—pensaba—me ha engañado: su presente era efímero" Y avido de nuevos placeres, fué á ver al mercader.

—Me has dado, es verdad—le dijo—una felicidad de aspecto muy seductor; pero era de calidad mediocre y el tiempo la ha destruido ya. Hoy no queda nada de ella.

El jorobado sonrió con aire triste. —Muy pronto se deja de sentir el perfume de las rosas cuando es aspira todos los días.

Y prometió al insensato joven darle una nueva felicidad.

Cuando éste volvió á la aldea halló su casita vacía. Había desaparecido Mirtis con su algar y sus canciones! Unos piratas, á pesar de sus súplicas, la habían llevado á bordo de su barco.

El pescador derramó abundantes lágrimas. Pero Mirtis se lamentaba, acertó á pasar una hermosa joven que preguntó el por qué de sus lágrimas. Cuando se lo hubo explicado el infeliz, lanzó aquella una sonora carcajada.

—¡Cómo!—exclamó—¿No es más que eso? ¡Lloras porque perdiste el beso de una esposa! Voy á secar enseguida tus lágrimas.

Y quitándose una flor que llevaba en su única, le hizo aspirar su perfume.

Inmediatamente sintió el pescador una sensación deliciosa que dominó todo su ser. Se desvaneció el recuerdo de Mirtis; comprendió que solo el amor de Calia podría hacerlo feliz.

Pero esta vez la felicidad no duró si no una primavera. La nueva esposa del pescador era voluble, coéfica y mentirosa. La miel de sus besos perdió pronto su sabor, y el infeliz pasó su vida, día y noche, en su bote para huir del infierno de su hogar.

En fin, no pudiendo ya más, fué á ver otra vez al jorobado:

—Devuélveme—así le suplicó—el amor de la tierna Mirtis, y todo lo que poseo será tuyo; mi bote de madera de cedro, mis redes y mi casa á orilla del mar. ¡Devuélvemela, ó no me resta ya más que pasar el Aqueronte!

El jorobado se dejó conmovido. —Y así sea—dijo.—Accedo á tu petición. La primera vez te di la felicidad sin aceptar remuneración alguna; hoy la ofrenda de todos tus bienes es insignificante en comparación con mi presente, pues te doy más que la felicidad: ¡te habré enseñado el arte de ser feliz!

CAROLUS BRIO

ANUNCIOS PREFERENTES

Un centimo cada palabra (PAGO ANTICIPADO)

SE ARRIENDA UNA FINCA, CON estanques y agua, en esta Capital. Informar en Salamanca D. Ricardo Poggio, y Diaz Flores. (23-5)

SE VENDE LA FINCA CON LA ESPACIOSA Casa de construcción moderna en manada SAN SEBASTIÁN situada en la Carrtera de la Laguna por debajo de la Cruz de señor. Para más informes dirigirse á Hamilton & Co., 15 duardo Cobián.

SEMIJA DE TOMATES MANZANO, en latas de una y de media libra, recientemente recibida de los Estados Unidos. Véntese en los almacenes de Viuda é hijos de Aureliano Yanes. (12-9)

SE ALQUILAN LAS ACESORIAS DE la casa de la calle de la Marina 43, propias para despachos, oficinas ó almacenes. Se darán informes en la misma.

SE ALQUILA EL PRECIOSO Y COMODO hotel, calle de San Antonio, número 2. Tiene jardín. Para tratar Castillo, 59, pral. Horas: de 11 á 4.

SE VENDE UNA VACA INGLESA que tiene 3 meses de parida; se puede ver en la finca frente á la plaza de toros, rambla del 11 de Febrero. (30-10)

SE VENDE LA CASA Y FINCA DE Mr. Peterson.

TENEDOR DE LIBROS, PRACTICO, para trabajar por horas, se necesita con urgencia. Dirigirse con ofrecimientos por carta á la administración de DIARIO DE TENERIFE, Castillo, 61, bjos, con las iniciales S. R. (31-10-4)

NICOLÁS DEHESA

BANCA Y CAMBIO

CAMBIO-DESCUENTO GIRO CUENTAS CORRIENTES, ETC. Sta. Cruz de Tenerife, Castillo, 64

Salón Modernista

12 Cruz Verde, 12, esquina á Imeldo Seris (ANTES LUZ)

Especialidad en artículos de modas para caballeros. Gran surtido de Sandalias Higiénicas para niños. 12, CRUZ VERDE, 12

HY. WOLFSON

CASA DE BANCA Y CAMBIO

Compra y venta de oro. Compra y venta de giros sobre Madrid, París, Londres y otras plazas del Extranjero. Demas operaciones de Banca. Horas de despacho: de 9 á 11 y de 1 á 4. Oficinas: Marina, n.º 1.—Santa Cruz de Tenerife (pmt.)

Almacenes EL SIGLO DE BARCELONA

Muestrarios extensos de la presente temporada. Se realizan las existencias de los anteriores muestrarios. Catálogos gratis. Castillo núm. 12

Se alquila

una de las casas del edificio de los señores Eider Dempster y C.º, Alfonso XIII, 84. En el mismo edificio darán razón

Sombreros parisenses

Maison française ENGLISH SPOKEN 43, Doctor Allart, 43

FERRETERIA Carlos Díaz

Alfonso XIII, 13 y 25 (antes Castillo)

En esta casa hay existencia de todos los materiales, máquinas para tallar y herramientas de todas clases. Representante para la venta de los mosaicos italianos, de inmejorable calidad y precio relativamente muy económicos (pmt.)

CLASES PARTICULARES

Cálculo mercantil. Partida doble, Legislación y Correspondencia comercial por D. LUIS DE LA FUENTE Y LOSAÑEZ

Interventor del Banco de España en esta plaza, por oposición, Catedrático numerario que ha sido de Contabilidad y Círculos mercantiles en la Escuela de Artes y Oficios de Segovia durante doce años, ex Catedrático de la Escuela libre de Comercio de Linares; Miembro de la Asociación Nacional de profesores y peritos mercantiles; condecorado con la cruz de Isabel la Católica por servicios prestados en la enseñanza etc.

Con a rovechimiento pueden en un solo curso adquirirse los conocimientos indispensables para desempeñar el cargo de Tenedor de libros en los establecimientos comerciales.

Clase especial de 8 1/2 á 10 de la noche para dependient del comercio. Clase general de 8 1/2 á 10 de la mañana. Plan teórico-práctico (19-9 alt.) Dr. Allart (Sol) 30.

SALMÓN ROYALTY ES EL ÚNICO SALMÓN DE CONFIANZA CALIDAD SIEMPRE IGUAL De venta en todos los establecimientos de Comestibles y Abacerías. (15 10)

GRAN FABRICA DE MOSAICOS HIDRAULICOS INCRUSTADOS Orsola, Solá y C.ª PROVEEDORES DE LA REAL CASA Fabrica la más antigua en España y la que cuenta con mayor número de dibujos, teniendo constantemente en deposito más de 180.000 metros cuadrados de baldosas. Exposición Universal de Barcelona en 1888: MEDALLA DE ORO París, 1889: UNICA MEDALLA DE ORO FABRICACIÓN de toda clase de objetos en granito y piedra artificial. Escaleras, balaustres, fregaderas, chimeneas, adornos para fachadas y todo cuanto pueda construirse en mármol ó piedra. EXPORTACIÓN A PROVINCIAS Y ULTRAMAR.—PERFECCIÓN Y ECONOMÍA DESPACHO 5. PLAZA DE LA UNIVERSIDAD, 5 BARCELONA Para informes en esta Capital J. M. BALLESTER CASTILLO, 59

CERVEZA "HAMMONIA" La mejor cerveza que se importa en esta plaza, y la más barata en relación con su buena clase. La hay clara y oscura. Pídase en todos los cafés, hoteles y establecimientos de ultramarinos. UNICOS DEPOSITARIOS: Hijos de Ruiz de Arteaga.

SE VENDEN Una finca rústica con norias, cuevas y otros accesorios, situada en la playa de San Juan, jurisdicción de Guía. Una casa de dos pisos, situada en el citado pueblo de Guía. Y unos almacenes, en la playa de los Cristianos, en Arona. Diríjense las proposiciones á los S.ºes. Elders & Tyffes Ltd. Marina n.º 1—Sta. Cruz de Tenerife.

Se alquila La hermosa y comoda casa calle de San Martín número 44, con agua y jardín, para informes y condiciones dirigirse á la calle de Villalba Hervas núm. 5, (antes Tigre).

Salón Parisien Mme. Vanden Branden Unica casa calle Méndez Núñez 15 (al lado del Ayuntamiento) Teléfono 171. Acaba de recibir un gran surtido de las últimas novedades Parisienses en sombreros, blusas, ropas blancas, vestidos para niños etc. (26-5). Lotería de Navidad Recibos para dar participaciones, se venden en la Imprenta Isleña y en la Litografía Romero, á muy reducidos precios.

Vapores con Registro abierto



The Union-Castle Mail Steamship Company Ltd.
Donald, Curriey C. Managers

PARA SOUTHAMPTON Y PLYMOUTH
El magnifico vapor

Durham Castle
Llegará a este puerto el 7 Noviembre.
Admite carga.

PARA LONDON VIA SOUTHAMPTON
El magnifico vapor

GERMAN
Llegará a este puerto el 18 Noviembre.
Admite carga.

NOTA.—Los conocidos y acreditados vapores de esta Compañía reúnen inmejorables condiciones para el transporte de frutos.

Toda clase de carga se admitirá a flete corrido hasta Londres y Hamburgo. Para informe dirigirse a sus Agentes.

HAMILTON Y COMPANIA.
Marina, 31.
(Freight Brokers)
Agentes para carga
The Tenerife Fruit Agency.
G. Sanjuan R. J. Calzadilla, Gerentes

Hamburgo Sud-Amerikanische DAMPSRHIFFS GESELLSCHAFT

Para Hamburgo via Lisboa
El magnifico vapor

Cordoba
deberá llegar el 11 de Noviembre.
Admite carga y pasajeros.

PARA HAMBURGO
Llegará fíjamente a este puerto el 15 de Noviembre el vapor

Guahyba
Admite carga y pasajeros.
Agentes, HAMILTON Y CO.
Marina, 15.

Agentes para carga
The Tenerife Fruit Agency
Marina, 31.



Yeoward Brothers
LINE OF STEAMERS
PARA LIVERPOOL

Llegará a este puerto el día 9 de Noviembre el magnifico vapor frutero

Avocet
admitiendo la carga que se presente. Este vapor tiene excelentes comodidades para pasajeros de primera clase a los siguientes precios:

Billete sencillo, £ 6 6-0
Ida y vuelta, con la ventaja de poder regresar por cualquier vapor de la Línea du ante el término de un año £ 10-10-0

Agentes, Representación de Yeoward Brothers.
Oficina: Marina 43.

British and African Steam NAVIGATION Co. Ltd.

El magnifico vapor correo inglés

WARRI
de 4000 toneladas, llegará a Santa Cruz el 9 Noviembre con destino a HAMBURGO

con hueco disponible para bastante carga.
Agentes, ELDER, DEMPSTER Y C.
Alfonso XIII, 84.

Otto Thoresen
LINE OF STEAMERS

Servicio de vapores fruteros entre las Islas Canarias y Londres

PARA LONDRES
Llegará a este puerto el 7 Noviembre el magnifico vapor

S. Telmo
admitiendo la carga que se presente. Billete sencillo, £ 6-6-0

Ida y vuelta, con la ventaja de poder regresar por cualquier vapor de la Línea durante el término de un año £ 10-10-0

Agentes, Representación de Yeoward Bros.
Oficina: Marina 34.



CHARGEURS REUNIS
VAPORES CORREOS FRANCESES DE GRAN MARCHA

PARA MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES
El magnifico y rápido vapor

Amiral Fourichon
Llegará a este puerto del 21 al 22 Noviembre.
Admite carga y pasaje de 3.ª clase

Agentes, **Hardisson Hermanos.**

The Woermann Linie m. b. H.
PARA MADEIRA, SOUTHAMPTON Y HAMBURGO

El magnifico vapor

Hans Woermann
Llegará fíjamente a este puerto el 13 de Noviembre.

Admite carga y pasajeros.
Agentes, HAMILTON Y C.
Marina, 15.

Messrs. Geo. Thompson & Co.

PARA PLIMOUTH Y LONDON
El magnifico vapor

Damascus
Llegará fíjamente a este puerto el 12 de Noviembre.

Admite carga y pasajeros.
Agentes, HAMILTON Y CO.
Agentes para carga
The Tenerife Fruit Agency
Marina 31.

Para los puertos del sur de esta Isla

El vapor **GAVILAN**
Saldrá de este puerto todos los Domingos a las 6 de la mañana regresando los miércoles a la tarde.

Admite carga y pasajeros.
Para más informes
MILLER & CO.
Marina, 39.



Comp. Trasatlantica Española
(ANTES A. LOPEZ Y C.)
SERVICIO DEL MES DE NOVIEMBRE

PARA MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES
Saldrá el 9 el vapor

P. de Satriestegui
Admite pasajeros y carga.

Para Santa Cruz de la Palma y para Puerto Rico, Habana, Colón, Puerto Limón, Puerto Cabello, Sabanilla, Curazao y La Guayra con trasbordo en la Habana, Progreso y Veracruz. Saldrá el 17 el vapor

Antonio López
Admite pasajeros y carga.

Para SANTA CRUZ DE LA PALMA saldrá el 28 el vapor

M. L. Villaverde
Admite pasajeros y carga.

Para LAS PALMAS, CADIZ, ALICANTE, VALENCIA Y BARCELONA saldrá el día 1.º de Diciembre el vapor

M. L. Villaverde
Admite pasajeros y carga.

Agentes, Viuda e hijos de La-Roche
Las notas de carga deben presentarse en la Agencia un día antes de la salida de los vapores a las 12 de la tarde, no admitiéndose ningún conocimiento de carga después de esa fecha y hora.

Vapores Trasatlánticos
de Pinillos Izquierdo y C.

PARA PUERTO RICO Y HABANA
El vapor español de gran velocidad

Miguel M. Pinillos
deberá llegar a este puerto el 9 de Noviembre.

Admite carga y pasajeros.
Agentes, T. MA CO Y C.
Sociedad en comandita.



Blandy Brothers y C.ª
Agentes del Lloyd inglés de Verein Amberger Asseguradora Havarie Bureau, the Liverpool Underwriters Association, y de varias más corporaciones de seguros y de Bancos Extranjeros
COMERCIALES DE CARBON
68, TRIANA, 68, LAS PALMAS
Consignatarios de vapores

Grandes talleres situados en el puerto de la Luz para la construcción de buques de vela y de vapor. Varadero para reparacione de buques. Di- qu. seco. Reparaciones de todas clases de maquinarias de vapores.

LA VELOCE
Compañía de Navegación italiana
A VAPOR DE GENOVA

El magnifico vapor correo italiano

BRASILE
de 6000 toneladas, llegará a Santa Cruz el 6 de Noviembre con destino a

BUENOS AIRES
Admite carga y pasajeros.

El magnifico vapor correo italiano

VENEZUELA
de 4.500 toneladas llegará a Santa Cruz el 17 Noviembre con destino a Trinidad, La Guaira, Puerto Cabello, Curacao, Sabanilla, Colón y Puerto Limón.

Admite carga y pasajeros.

El magnifico vapor correo italiano

Centro America
de 4.500 toneladas llegará a Santa Cruz el 14 de Noviembre con destino a BARCELONA Y GENOVA

Admite carga y pasajeros.

El magnifico vapor italiano

ITALIA
de 6000 toneladas, llegará a Santa Cruz el 14 Noviembre con destino a BARCELONA Y GENOVA

Admite carga y pasajeros.

El magnifico vapor italiano

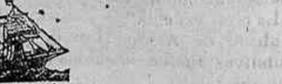
Citta di Genova
de 5000 toneladas llegará a este puerto el 14 de Noviembre con destino a GENOVA

Admite carga y pasajeros.

El vapor italiano

Citta di Milano
de 5000 toneladas llegará a este puerto el 16 Noviembre con destino a GENOVA

Admite carga y pasajeros.



Citta di Torino
El vapor italiano de 1000 toneladas llegará a este puerto el 25 Noviembre con destino a GENOVA

Admite carga y pasajeros.

Washington
El vapor italiano de 4000 toneladas llegará a este puerto el 30 Noviembre con destino a GENOVA

Admite carga y pasajeros. Estas fechas son aproximadas. Para más informes dirigirse a

THE TENERIFFE COALING Y O
Alfonso XIII, 84.

Para los puertos del sur de esta isla, y los de la Gomera

El conocido y rápido vapor

Cármén
Capitán D. Rafael R. Campanario
Sobrecargo D. Francisco López Perea (Paquito)

Saldrá de este puerto todos los Domingos a las seis de la mañana, admitiendo carga y asaje.

NOTA. Este buque reúne inmejorables condiciones para pasaje. Los billetes se expedirán en el escritorio de sus Agentes Marina 31, y caseta de los mismos señores en el muelle; los Domingos solamente en esta última hasta las seis de la mañana.

The White Star Line

PARA PLIMOUTH Y LONDON
El magnifico vapor

PERSIC
Llegará fíjamente el 16 Noviembre.
Admite carga.

Agentes, HAMILTON Y C.
Agentes para carga,
T. E. TENERIFFE FRUIT AGENCY.
Marina, 31.

ANUNCIOS GENERALES

EL DOLOR DE CABEZA
DESAPARECE EN CINCO MINUTOS CON LA HEMICRANINA DEL DOCTOR M. CALDEIRO

El dolor de cabeza, jaquecas, desaparecen en cinco minutos con la *Hemicranina*, del Dr. M. Caldeiro. La *Hemicranina* es notabilísima, no sólo en los casos de jaqueca rebelde, sino en las *cefalalgias* de etiología determinada, en las *Neuralgias á frigora* (producida por el frio), intercostales, anémicas y sifiliticas; en las *gastralgias*. Los Reumatismos articulares, la *Ciática*; la *Disfagia* de los tuberculosos, *Dismenorreas*, los retortijones uterinos, la *Zona*, etc., etc. Es recomendada por toda la clase médica. Se vende en todas las farmacias, y le autor la remite certificada por 4'50 ptas.caja
Arenal, 15, y Puerta del Sol 9—MADRID

(QUEBRADURAS)
Hernias abultamiento ó descenso del vientre, matriz y la esterilidad; curación radical desde hace más de veinte años. Gabinete ortopédico del especialista D. Pedro Ramón, laureado por las Academias de Medicina y Cirujía. Pidan el «Tratamiento de éxito seguro sin intervenciones quirúrgicas» exclusivo, con cinco patentes de invención y lo recibirán gratis. CARMEN, 38—1.º, BARCELONA (ESPAÑA).

Fundición de S. Antonio
CASA FUNDADA EN 1840
PSREZ HERMANOS
SAN VICENTE, NUM. 81
SEVILLA
Construcción de toda clase de herrajes para modificaciones
Columnas fundidas.
Vigas de acero doble T.
Vigas armadas y puentes.
Armaduras y Cubiertas,
Chapas galvanizadas.
Puertas de acero ondulado.
Balcones, Cierros, Cancelos.
Sepisas, Arcadas Galerias.
Candelabros, bancos, etc.
Luberias ligeras para bajadas de aguas.
Representante en Santa Cruz de Tenerife,
25-7
JOSÉ RUIZ ARTEAGA.

SOLUCIÓN BENEDICTO
de glicero-fosfato de cal con **CREOSOTAL**
Preparación la más racional para curar la tuberculosis, bronquitis, catarros crónicos, infecciones gripales, enfermedades consuntivas, inapetencia, debilidad general, postración nerviosa neurastenia impotencia enfermedades mentales caries, raquitismo, escrofulismo, etc. Frasco 250 pesetas. Depósito: Farmacia del Dr. Benedicto, San Bernardo 41. Madrid y en las Islas Canarias—Farmacia de Tenerife—en Santa Cruz, Calle del Norte, 17 y en Las Palmas (Gran Canaria) Farmacia de D. Fernando Bojart.

ESTOMACALINA
ALFAJEME
El más radical de los preparados existentes para combatir y curar todas las afecciones del ESTOMAGO ó INTESTINOS.—Único. Ensayado en la mayoría de los Hospitales de España y recomendado por los clínicos más eminentes. Después de usar los demás preparados tomar la ESTOMACALINA, ALFAJEME y notareis alivio a la primera dosis. En las principales Farmacias y en la del autor, CONDE DE ROMANONES, 8 y 10, Madrid.—Precio, 4 pesetas.

ANEMIA
Hemoglobina Deschiens
Principio ferruginoso vital de la sangre. El más poderoso de los reconstituyentes. Prescrito por todas las notabilidades médicas. Devuelve rápidamente fuerzas, apetito y colores. Reemplaza la carne cruda, no ennegrece los dientes, no restringe, no cansa el estómago. Conviene a todos los debilitados, a las mujeres y a los niños.
VINO, Jarabe, Elixir, Drageas, GRANULADO
Desconfiar de las imitaciones y exigir el nombre DESCHIENS y la firma Adriañ,
PARIS

SANDALO PIZA
MIL PESETAS
PARA ENFERMEDADES URINARIAS
Este preparado de SANDALO PIZA, que ha sido el más eficaz en el tratamiento de las enfermedades urinarias, ha sido reconocido por la Exposición de Barcelona, 1888 y Gran Concurso de París, 1889. Veleitamos años de éxito crecientemente. Unica aprobada y reconocida por el Comité de Sanidad de Barcelona. Este preparado es el más eficaz y seguro para el tratamiento de las enfermedades urinarias. Frasco 14 pesetas.—Fábrica de SANDALO PIZA, P.º de la Paz, 6, Barcelona. Principales de España y América. Se remiten por correo anticipando su valor.
Nota.—Ninguno de los específicos anunciados con nombres rebombantes, ha podido escarzar mejores resultados que nuestro Sandalo.

Imprenta Ilesña de José Palazón
Regente: ANGEL SUAREZ
Calle Valentin Sanz, núm. 8